

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1961-1962.****12 APRIL 1962.**

Voorstel van wet houdende verbod van bokswedstrijden en -exhibities.

TOELICHTING**DAMES EN HEREN,**

De heer Philippart, lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, heeft indertijd een voorstel van wet tot reglementering van de bokswedstrijden en -exhibities ingediend, dat door de Kamer is aangenomen op 20 december 1956.

De Senaat heeft het ontwerp gewijzigd op 20 maart 1958; het is door de Kamer definitief aangenomen op 2 april 1958.

Luidens het antwoord van de Minister van Justitie op een vraag van de heer Volksvertegenwoordiger Pierson (zie Bulletin van Vragen en Antwoorden van 29 november 1960) is die wet blijkbaar uitgevaardigd op 1 mei 1958.

Artikel 1 van die wet bepaalt : « Bokswedstrijden en -exhibities mogen slechts worden ingericht en de beoefening van het boksen is slechts geoorloofd onder zodanige voorwaarden dat de boksers, zoveel als enigszins mogelijk is, worden behoed voor ernstige inwendige of uitwendige letsls, verwondingen of breuken.

» De Koning bepaalt die voorwaarden en treft de nodige maatregelen om het toezicht op de naleving daarvan te verzekeren. »

Welnu, noch de wet, noch het koninklijk besluit ter uitvoering daarvan, zijn ooit bekendgemaakt.

Inmiddels hebben er bokswedstrijden plaats onder zodanige voorwaarden en met zulke gevolgen, dat zij terecht de openbare opinie in beroering hebben gebracht.

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1961-1962.****12 AVRIL 1962.**

Proposition de loi interdisant les combats et exhibitions de boxe.

DEVELOPPEMENTS**MESDAMES, MESSIEURS,**

Une proposition de loi déposée par M. Philippart, membre de la Chambre des Représentants, et ayant pour objet la réglementation des combats et exhibitions de boxe, a été adoptée par la Chambre des Représentants le 20 décembre 1956.

Amendé par le Sénat le 20 mars 1958, le projet fut définitivement admis par la Chambre le 2 avril 1958.

Il semble résulter de la réponse donnée par le Ministre de la Justice à une question posée par M. le Député Pierson (voir bulletin questions et réponses, Chambre des Représentants, 29 novembre 1960) que cette loi aurait été promulguée le 1^{er} mai 1958.

L'article 1 de cette loi décidait : « Les combats et exhibitions de boxe ne peuvent être organisés et la pratique de la boxe n'est permise, que dans des conditions de nature à épargner aux pugilistes, dans toute la mesure du possible, les fractures, blessures, lésions internes ou externes sérieuses.

» Le Roi détermine ces conditions et prend les mesures nécessaires pour assurer le contrôle de leur observation. »

Or, ni la loi, ni l'arrêté royal d'exécution n'ont jamais été publiés.

Entretemps, des combats de boxe ont eu lieu dans des conditions et avec des conséquences qui ont, à juste titre, ému l'opinion publique.

Het past dus alle bokswedstrijden en -exhibities te verbieden, tot wanneer het koninklijk besluit ter uitvoering van de wet van 31 mei 1958 zal zijn bekendgemaakt.

C. DE BAECK.

* *

Voorstel van wet houdende verbod van bokswedstrijden en -exhibities.

ENIG ARTIKEL.

Bokswedstrijden en -exhibities zijn verboden, totdat het koninklijk besluit ter uitvoering van de wet van 31 mei 1958 is bekendgemaakt.

C. DE BAECK.
J. E. VANDERVELDE.
M. P. ORBAN.

Il apparaît dès lors nécessaire d'interdire les combats et exhibitions de boxe jusqu'au moment où l'arrêté royal d'exécution de la loi du 31 mai 1958 aura été publié.

* *

Proposition de loi interdisant les combats et exhibitions de boxe.

ARTICLE UNIQUE.

Les combats et exhibitions de boxe sont interdits jusqu'au moment où l'arrêté royal d'exécution de la loi du 31 mai 1958 aura été publié.